

Zeitschrift: Gehörlosen-Zeitung
Herausgeber: Schweizerischer Verband für das Gehörlosenwesen
Band: 92 (1998)
Heft: 4

Rubrik: News von der bgd

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 11.01.2026

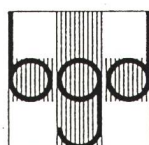
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

News von der bgd



Der bisherige Vorstand: (sitzend) Christian Lukasczyk, Marie-Louise Studler; (stehend) Therese Weingart, Annemarie Bruderer

Berufsvereinigung der GebärdensprachdolmetscherInnen der deutschen Schweiz bgd



Passugg: An der Mitgliederversammlung vom Samstag, 7. März 1998, durchgeführt in der Bildungsstätte Fontana Passugg, wurde ein neuer Vorstand gewählt. Aufgrund einer neuen Struktur setzt sich der Vorstand neu aus Mitgliedern der bestehenden Arbeitsgruppen zusammen. Dies sind:

Therese Weingart aus der Arbeitsgruppe «Weiterbildung» - gewählt als Präsidentin. **Pierina Tissi** aus der Arbeitsgruppe «Öffentlichkeitsarbeit» und **Michèle Berger** aus der Arbeitsgruppe «Neuer Vertrag». Der Vorstand wird von einer neu geschaffenen Sekretariatsstelle unterstützt. Diese konnte mit **Lilly Kahler** besetzt werden.

Den bisherigen Vorstandsmitgliedern, angeführt von der Präsidentin **Marie-Louise Studler**, wurde der enorme Einsatz im vergangenen Vereinsjahr mit Blumen verdankt. Ein besonderer Dank erging an den fleissigen Aktuar **Christian Lukasczyk**.

Die aktuelle Mitgliederzahl beträgt 18 Aktivmitglieder und 3 Passivmitglieder. Als neues Passivmitglied wurde die ARILS, die Westschweizer Vereinigung der GebärdensprachdolmetscherInnen aufgenommen.

Anfragen an die bgd richten Sie bitte neu per 1. April 1998 an die Sekretariatsstelle:

bgd, Lilly Kahler, Pflanzschulstrasse 53, 8004 Zürich (Tel./Fax/Scrit 01 242 02 80)



Der neue Vorstand: v.l.n.r. Michèle Berger, Therese Weingart, Pierina Tissi

Achtung!

Keine DolmetscherInnen vom 13. bis 15. Mai 1998

Alle DolmetscherInnen besuchen zu dieser Zeit eine Weiterbildungsveranstaltung. Während dieser drei Tage können keine Einsätze vermittelt werden!

Mitteilung der Dolmetscher-Vermittlung SVG